

et mort en quelque sorte, vers des richesses qui n'existent pas davantage, et qui n'ont ni présent ni avenir.

13. Quelquefois égaré par la société des méchants, il tombe dans l'hérésie qui ressemble à la chute qu'on fait dans un fleuve sans eau, et qui cause une double douleur dans ce monde et dans l'autre.

14. Quand un obstacle étranger le prive de nourriture, il dévore ceux qui n'ont pour leur père et leurs enfants que quelques herbes, ou même tue son père et ses enfants.

15. Prend-il une maison, il n'y trouve, comme dans un incendie, que de la douleur; et séparé des objets qu'il aime, dévoré par le feu du chagrin, il éprouve un profond découragement.

16. Semblables aux Rakchas, les gens du roi qui lui sont devenus hostiles avec le temps, lui enlevant la vie, son bien le plus cher, le laissent pour mort et ne donnant plus aucun signe de vie.

17. Tantôt croyant à la réalité des objets de ses désirs, tels qu'un père et un aïeul, il goûte un bonheur qui n'est qu'un songe.

18. Voulant gravir une montagne, c'est-à-dire surchargé des devoirs actifs qu'impose la loi à la condition de maître de maison, le cœur déchiré par les peines du monde, il tombe épuisé sur le sol plein d'épines et de pierres.

19. D'autres fois sentant sa vie consumée par le feu intolérable qui brûle au dedans de son cœur, il s'irrite contre sa famille.

20. Tantôt saisi par le serpent du sommeil, plongé dans une obscurité profonde, il dort pour ainsi dire dans la forêt déserte, et n'aperçoit plus rien, semblable à un cadavre abandonné.

21. Quelquefois désarmé de son orgueil, il voit les méchants, semblables à des serpents, ne pas lui laisser un instant de sommeil; et privé de son expérience par le trouble de son cœur, il se précipite comme un aveugle dans un trou ténébreux.

22. Lorsque cherchant un peu du miel des plaisirs, il s'est emparé de la femme ou de la fortune d'autrui, il est puni par le mari ou par le roi, et tombe dans l'Enfer infranchissable.

23. Voilà pourquoi l'on dit que l'action accomplie sur ce chemin,